

# (12) International Application Status Report

**Received at International Bureau:** 17 July 2018 (17.07.2018)

**Information valid as of:** 12 December 2018 (12.12.2018)

**Report generated on:** 19 March 2019 (19.03.2019)

**(10) Publication number:**

WO2019/007845

**(43) Publication date:**

10 January 2019 (10.01.2019)

**(26) Publication language:**

German (DE)

**(21) Application Number:**

PCT/EP2018/067631

**(22) Filing Date:**

29 June 2018 (29.06.2018)

**(25) Filing language:**

German (DE)

**(31) Priority number(s):**

10 2017 006 305.2 (DE)

**(31) Priority date(s):**

04 July 2017 (04.07.2017)

**(31) Priority status:**

Priority document received (in compliance with PCT Rule 17.1)

**(51) International Patent Classification:**

**F15B 1/08** (2006.01); **F15B 1/10** (2006.01); **F16L 55/054** (2006.01); **F24D 3/10** (2006.01); **F15B 1/16** (2006.01)

**(71) Applicant(s):**

HYDAC TECHNOLOGY GMBH [DE/DE]; Industriegebiet 66280 Sulzbach/Saar (DE) (*for all designated states*)

**(72) Inventor(s):**

KLOFT, Peter; Osterfeldstr. 29 56235 Ransbach-Baumbach (DE)

BALTES, Herbert; Bornstraße 22 66679 Losheim (DE)

MEYER, Jörg; Am Nussbuckel 6 77749 Hohberg (DE)

**(74) Agent(s):**

BARTELS UND PARTNER, PATENTANWÄLTE; Lange Str. 51 70174 Stuttgart (DE)

**(54) Title (EN):** EQUALIZATION DEVICE, IN PARTICULAR IN THE FORM OF A TANK

**(54) Title (FR):** DISPOSITIF DE COMPENSATION, EN PARTICULIER SOUS LA FORME D'UN RÉSERVOIR

**(54) Title (DE):** AUSGLEICHSVORRICHTUNG, INSBESONDERE IN FORM EINES TANKS

**(57) Abstract:**

**(EN):** The invention relates to an equalization device, in particular in the form of a tank, the housing (2) of which has at least one inlet (8) and one outlet (10) for receiving and discharging fluid, respectively, at least in one of the housing walls (4) of said housing, which housing can be filled with the fluid, characterized in that at least one equalization body (14) is arranged within the housing (2), which equalization body is at least partly provided with an elastically compliant separating wall (20), the interior of the equalization body thus being delimited, and that the interior is at least partly in pressure-equalizing connection (32) with the surroundings at a passage (12, 32) through one of the housing walls (4).

**(FR):** L'invention concerne un dispositif de compensation, en particulier sous la forme d'un réservoir, dont le boîtier (2) présente au moins dans l'une de ses parois de boîtier (4) au moins une entrée (8) et une sortie (10) pour recevoir et délivrer du fluide et ledit boîtier pouvant être rempli de fluide, caractérisé en ce que qu'au moins un corps de compensation (14) est disposé à l'intérieur du boîtier (2), ledit corps de compensation (14) étant pourvu au moins partiellement d'une paroi de séparation (20) élastiquement flexible qui limite son espace intérieur, et en ce que l'espace intérieur se trouve au moins partiellement en liaison (32) de compensation de pression avec le milieu lors de la traversée (12, 32) d'une ou de plusieurs parois de boîtier (4).

**(DE):** Eine Ausgleichsvorrichtung, insbesondere in Form eines Tanks, dessen Gehäuse (2) zumindest in einer seiner Gehäusewandungen (4) mindestens einen Ein-(8) und einen Auslass (10) für die Aufnahme bzw. die Abgabe von Fluid aufweist und das mit dem Fluid auffüllbar ist, ist dadurch gekennzeichnet, dass innerhalb des Gehäuses (2) mindestens ein Ausgleichskörper (14) angeordnet ist, der unter Begrenzung seines Innenraums zumindest teilweise mit einer elastisch nachgiebigen Trennwand (20) versehen ist, und dass der Innenraum bei Durchgriff (12, 32) einer der Gehäusewandungen (4) mit der Umgebung zumindest teilweise in druckausgleichender Verbindung (32) ist.

**International search report:**

**International Report on Patentability (IPRP) Chapter II of the PCT:**

Not available

**(81) Designated States:**

AE, AG, AL, AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BN, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DJ, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IR, IS, JO, JP, KE, KG, KH, KN, KP, KR, KW, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PA, PE, PG, PH, PL, PT, QA, RO, RS, RU, RW, SA, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TH, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW

European Patent Office (EPO) : AL, AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK, SM, TR

African Intellectual Property Organization (OAPI) : BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, KM, ML, MR, NE, SN, TD, TG

African Regional Intellectual Property Organization (ARIPO) : BW, GH, GM, KE, LR, LS, MW, MZ, NA, RW, SD, SL, ST, SZ, TZ, UG, ZM, ZW

Eurasian Patent Organization (EAPO) : AM, AZ, BY, KG, KZ, RU, TJ, TM